



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** KEIM Lotexan
- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente hidrófobo
- **Fabricante/distribuidor:**
KEIM ECOPAINT IBÉRICA S.L.
Octavio Lacante 55, Polígono Can Magarola,
08100 Mollet de Vallès (Barcelona)
Tel: (+34) 932 192319
Fax: (+34) 932 191455
Url: <http://www.keim.es>
- **Área de información:**
Señor Peter Mayer
Teléfono: +34 932 192319
E-Mail: info@keim.es
- **Información para casos de emergencia:**
GBK Gefahrgut Büro GmbH
Emergency number: +49(0)6132/84463

2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:**
Xn Nocivo
N Peligroso para el medio ambiente
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
Tiene efectos narcotizantes.
R 10 Inflamable.
R 22 Nocivo por ingestión.
R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción:**
Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada Xn, N; R 10-51/53-65-66-67	50-100%
CAS: 95-63-6 EINECS: 202-436-9	1,2,4-trimetilbenceno Xn, Xi, N; R 10-20-36/37/38-51/53	< 0,5%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera Xn, Xi, N; R 10-37-51/53-65	< 0,5%

(se continua en página 2)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 1)

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**
Lavar inmediatamente con agua y jabón, y aclarar bien.
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**
Aclarar la boca y la garganta con agua.
No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO₂, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Durante un incendio pueden liberarse:
Oxidos de carbono (CO_x)
Dióxido de silicio (SiO₂)
Gases/vapores inflamables
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.
En caso de incendio, no inhalar el humo, gases de combustión y vapores.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
Mantener alejadas las fuentes de encendido.
No inhalar los vapores
Respetar las disposiciones de protección (véanse párr. 7 y 8).
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Evítense su entrada en el subsuelo, en acuíferos y alcantarillado.
Observe las disposiciones legales locales.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Recoger en recipientes marcados con cierre.
Recoger con material no inflamable que aglutine líquidos (arena, tierra, tierra infusoria, vermiculita).

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 2)

Asegurar suficiente ventilación.
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
Limpiar concienzudamente las zonas contaminadas.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Evitar la formación de aerosoles.
Evitese el contacto con los ojos y la piel.
Mantener el depósito cerrado herméticamente.
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Equipamiento de protección personal, véase párrafo 8.
Observe las disposiciones legales de protección y seguridad.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Conservar sólo en el envase original.
Prever una cubeta de recogida.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **Clase de almacenamiento:** 3A

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Mantener lejos del tabaco.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Filtro combinado A/P
- **Protección de manos:** Guantes de protección

(se continua en página 4)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 3)

· **Material de los guantes**

adecuado p.ej.:

Caucho butílico

Espesor del material recomendado: $\geq 0,5$ mm

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

Valor de permeación: Nivel ≥ 6 (480 min)

Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 374, categoría III, no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Característico

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: $> 148^{\circ}\text{C}$

· **Punto de inflamación:** 43°C

· **Temperatura de ignición:** 200°C

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

Inferior: 0,6 Vol %

Superior: 7,0 Vol %

· **Propiedades pirotransportadoras** no aplicable

· **Presión de vapor:** no determinado

· **Densidad a 20°C :** $0,802 \text{ g/cm}^3$

· **Densidad de vapor** no aplicable

· **Velocidad de evaporación** no aplicable

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Insoluble.

· **Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** no aplicable

(se continua en página 5)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 4)

· Viscosidad: Dinámica:	no determinado
· Concentración del disolvente: VOC (CE)	93,25 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	5 %

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Materiales que deben evitarse:** Oxidantes
- **Reacciones peligrosas** Reacciones violentas con aire y oxidantes.
- **Productos de descomposición peligrosos:**
En caso de incendio pueden liberarse:
Oxidos de carbono (COx)
Dióxido de silicio (SiO₂)
Gases /vapores inflamables
No se generan productos de descomposición peligrosos si el producto se almacena y manipula adecuadamente.

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
64742-95-6 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera

Oral	LD50	>6800 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>3400 mg/kg (rab)
Inhalatorio	LC50/4 h	>10,2 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** ligeramente irritante
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Datos adicionales (a la toxicología experimental):**
No disponemos de investigaciones experimentales.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Nocivo

12 Información ecológica

- **Efectos ecotóxicos:**
- **Toxicidad acuática:**
Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
Tóxico para los organismos acuáticos.

(se continua en página 6)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 5)

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Contiene, según fórmula, los siguientes metales pesados y compuestos de la normativa CE N° 76/464 CEE:**
Según nuestros conocimientos actuales, el producto no contiene metales pesados ni compuestos de la Directiva CE 76/464/CEE.
- **Indicaciones generales:**
Es necesario evitar un contacto con el medio ambiente.
De momento no disponemos de evaluaciones ecotoxicológicas.
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Gestión de residuos según las disposiciones legales locales.

· **Catálogo europeo de residuos**

08 01 11	Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
----------	--

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

· **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E:** 3 Líquidos inflamables
- **Número Kemler:** 30
- **Número UN:** 1993
- **Grupo de embalaje:** III
- **Etiqueta:** 3
- **Marcado especial:** Símbolo (pez y árbol)
- **Denominación de la carga:** 1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada), disposición especial 640E
- **Cantidades limitadas (LQ)** LQ7
- **Categoría de transporte** 3
- **Código de restricción del túnel** D/E

· **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 3

(se continua en página 7)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 6)

- **Número UN:** 1993
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-E,S-E
- **Contaminante marino:** Sí
- **Nombre técnico correcto:** Símbolo (pez y árbol)
FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (AROMATIC HYDROCARBONS)

· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 3
- **Número UN/ID:** 1993
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje:** III
- **Nombre técnico correcto:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (AROMATIC HYDROCARBONS)

· **Peligros para el medio ambiente:**

El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
Xn Nocivo
N Peligroso para el medio ambiente
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada
- **Frases-R:**
 - 10 Inflamable.
 - 22 Nocivo por ingestión.
 - 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
 - 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
 - 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- **Frases-S:**
 - 23 No respirar los vapores.
 - 36 Úsese indumentaria protectora adecuada.
 - 43 En caso de incendio, úsese polvo. No usar nunca agua.
 - 57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

(se continua en página 8)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.03.2010

Revisión: 30.03.2010

Nombre comercial: KEIM Lotexan

(se continua en página 7)

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases R relevantes**

10 Inflamable.

20 Nocivo por inhalación.

36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

37 Irrita las vías respiratorias.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Departamento de Seguridad del producto

· **Interlocutor:** Señora Popescu

E